

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

5 FEBRUARI 1960.

### BEGROTING

van het Ministerie van Openbare Werken  
en van Wederopbouw  
voor het dienstjaar 1960.

SUB-AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER DE SWEEMER  
OP DE AMENDEMENTEN  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

TITEL II. — Buitengewone uitgaven.

HOOFDSTUK IV. — Kredieten betreffende de beleggingen.

Art. 60.473. — Werken tot verbetering van de havens en de zeescheepvaartwegen. Bouwen van kunstwerken, enz. (blz. 15).

In de 11<sup>de</sup> kolom (nieuwe machtigingen 1960) het betalingskrediet van « 320.000.000 frank » brengen op « 470.000.000 frank ».

[Verhoging met 150.000.000 frank om de betalingskredieten uitgetrokken in kolom 11 onder : « Kanaal Gent-Terneuzen. — n<sup>rs</sup> 4 en 5 : « Verbreden van het vak Rieme-Zelzate, aankoop, enz. » en « Verdiepen van een eerste strook, onteigeningen, enz. » (zie verantwoordingsprogramma, blz. 53) gezamenlijk te brengen op 337.000.000 frank.]

### VERANTWOORDING.

Nederland heeft een krediet van 65 miljoen ingeschreven voor de verbetering van de kanaal- en sluiswerken op nederlands grondgebied. Niets belet dus een daarop aangepast krediet voor de werken op belgisch grondgebied uit te trekken. Nederland is bereid de 2/10 te financieren voor voornoemde werken op nederlands grondgebied; dit brengt

Zie :

4-XVII (1959-1960) :

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 tot 8 : Amendementen.
- N° 9 : Verslag.

## Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

5 FÉVRIER 1960.

### BUDGET

du Ministère des Travaux Publics  
et de la Reconstruction  
pour l'exercice 1960.

SOUS-AMENDEMENT  
PRÉSENTÉ PAR M. DE SWEEMER  
AUX AMENDEMENTS  
ADOPTÉS PAR LA COMMISSION.

TITRE II. — Dépenses extraordinaires.

CHAPITRE IV. — Crédits relatifs aux immobilisations.

Art. 60.473. — Travaux d'amélioration des ports et des voies de navigation maritime. Construction d'ouvrages d'art, etc. (p. 14).

Dans la 11<sup>me</sup> colonne (autorisations nouvelles 1960) porter le crédit de paiement de « 320.000.000 francs » à « 470.000.000 francs ».

[Soit une augmentation de 150.000.000 de francs en vue de porter les crédits d'engagement prévus dans la colonne 11 pour le : « Canal Gand-Terneuzen. — n<sup>rs</sup> 4 et 5 : « Elargissement de la section Rieme-Zelzate, y compris acquisitions, etc. » et « Approfondissement d'un premier tronçon, expropriations, etc. » (voir programme justificatif, p. 52), à 337.000.000 de francs.]

### JUSTIFICATION.

Les Pays-Bas ont inscrit un crédit de 65 millions en vue de l'amélioration du canal et pour l'exécution de travaux d'écluse en territoire néerlandais. Rien ne s'oppose dès lors à prévoir un crédit correspondant pour les travaux à exécuter en territoire belge. Les Pays-Bas étant disposés à financer les 2/10<sup>mes</sup> des travaux ci-dessus, pour

Voir :

4-XVII (1959-1960) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 à 8 : Amendements.
- N° 9 : Rapport.

mede dat het vragen van hogere kredieten alleen voor de gelijkaardige werken op het belgisch grondgebied reeds gewettigd zou zijn voor een bedrag van 260 miljoen. Andere landsdelen blijven meer bevoordeligd dan Gent-Haven en haar hinterland. Maar het financieren van deze werken op belgisch grondgebied, dat meerdere ontelgingen en bijkomende hoogstnoodzakelijke infra-structurele bouwwerken in de kanaal- en havenzone op belgisch grondgebied moet mogelijk maken, vergt hogere kredieten. Onverschillig welk tracé ten slotte de uitweg van Gent Haven naar de Noordzee zou volgen, de werken van Gent tot Zelzate zijn dringender dan ooit. Ze vallen overigens in het kader van een gezonde regionale economische politiek welke in de eerste plaats de infra-structurele werken moet bevorderen in het bestendig in crisis verkerend industriegebied van Gent-Zelzate en zijn waals hinterland dat deel uitmaakt van de belgische economie. De in de begroting uitgetrokken kredieten zijn onvoldoende om dit doel te bereiken en dat alles wettigt ons amendement.

Het bedrag voor de vermeerdering met 150 miljoen van het uitgetrokken krediet kan van de begroting van Landsverdediging, welke groten-deels economisch steriel is, afgenomen worden.

Daarom stelden wij aanvankelijk een vermeerdering met 300 miljoen voor. De Minister gaf ter elfder ure 150 miljoen meer. Toch blijft het nieuwe krediet onvoldoende te meer daar de Regering nu volop de werken kan inzetten gezien zij in communiqués nu zelf het volledig akkoord met Nederland heeft aangekondigd.

la partie à exécuter sur leur territoire, la demande de crédits plus élevés destinés aux travaux similaires en territoire belge se justifierait déjà à concurrence d'un montant de 260 millions. D'autres régions du pays restent toujours plus favorisées que le port de Gand et son « hinterland ». Mais le financement desdits travaux en territoire belge, lesquels doivent entraîner de nombreuses expropriations et des travaux d'infrastructure supplémentaires d'extrême urgence dans la zone du canal et du port en territoire belge, exige des crédits plus importants. Quel que soit le tracé que suivrait finalement la liaison du port de Gand avec la Mer du Nord, les travaux de Gand à Zelzate sont plus urgents que jamais. Ils rentrent d'ailleurs dans le cadre d'une saine politique économique régionale, laquelle doit s'intéresser en premier lieu aux travaux d'infrastructure dans la région industrielle de Gand-Zelzate, où sévit une crise permanente et qui, avec son hinterland wallon, fait partie de l'économie belge. Les crédits prévus au budget sont insuffisants à cet effet; tout cela justifie notre amendement.

Le montant de l'augmentation de crédit de 150 millions peut être prélevé sur le budget de la Défense nationale, lequel est en grande partie économiquement stérile.

C'est la raison pour laquelle nous avons proposé d'abord une augmentation de crédit de 300 millions. Au dernier moment, le Ministre a consenti une augmentation de 150 millions. Ce nouveau crédit n'en reste pas moins insuffisant, d'autant plus que le Gouvernement peut maintenant commencer d'emblée lesdits travaux, puisqu'il a annoncé lui-même dans des communiqués un accord complet avec les Pays-Bas.

A. DE SWEEMER,  
E. ANSEELE,  
A. VAN HOORICK,  
J. CHALMET,  
R. TOUBEAU,  
J. VERCAUTEREN,  
A. DE KEULENEIR,  
J. DE PAUW,  
R. VAN TRIMPONT,  
G. BOEYKENS.